

Service Public Fédéral
Emploi, Travail et
Concertation Sociale
**DIRECTION GENERALE
RELATIONS COLLECTIVES
DU TRAVAIL**
Direction du Greffe



Federale Overheidsdienst
Werkgelegenheid, Arbeid en
Sociaal Overleg
**ALGEMENE DIRECTIE
COLLECTIEVE
ARBEIDSBETREKKINGEN**
Directie van de Griffie

ERRATUM

COMMISSION PARITAIRE DES
ENTREPRISES DE GARAGE

n°112

**CCT n° 60020
du 4 juillet 2001**

Correction du texte français:

- dans le tableau repris à l'article 3, point D,
les termes « *Qualifié 2° catégorie* » sont
remplacés par « *Qualifié 1° catégorie* ».

Décision du 4 février 2005

ERRATUM

PARITAIR COMITE VOOR HET
GARAGEBEDRIJF

nr112

**CAO nr 60020
van 4 juli 2001**

Verbetering van de Franstalige tekst :

- in de tabel vermeld in artikel 3, punt D,
worden de woorden « *Qualifié 2°
catégorie* » vervangen door « *Qualifié 1°
catégorie* ».

Beslissing van 4 februari 2005

Collectieve arbeidsovereenkomst van 4 juli 2001.

Convention collective de travail du 4 juillet 2001.

UURLONEN

SALAIRES HORAIRES

In uitvoering van artikel 3 van het nationaal akkoord 2001-2002 van 3 mei 2001.

En exécution de l'article 3 de l'accord national 2001-2002 du 3 mai 2001.

HOOFDSTUK I. - Toepassingsgebied.

CHAPITRE Ier. - Champ d'application.

Artikel 1.

Artikel 1^{er}.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, werklieden en **werksters** van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het garagebedrijf.

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, aux ouvriers et ouvrières des entreprises qui ressortissent à la Commission paritaire des entreprises de garages.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst, wordt onder "werklieden" verstaan: de werklieden of de werksters.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "**ouvriers**": les ouvriers ou les ouvrières.

HOOFDSTUK II. - Lonen.

CHAPITRE II. - Salaires.

1. MEERDERJARIGE WERKLIEDEN.

1. OUVRIERS MAJEURS.

1.1. Minimumuurlonen.

1.1. Salaires horaires minimums.

Art. 2.

Art. 2.

Het minimumuurloon van de hulpwerkman (spanning 100) en van de hulpwerkman "service" wordt verhoogd met (regime 38 u/week):

Le salaire horaire minimum du manoeuvre (tension 100) et du manoeuvre "service" est majoré de (régime 38 h/semaine):

- 0,17 EUR op 1 juli 2001
- 0,10 EUR op 1 april 2002
- 0,07 EUR op 1 oktober 2002

- 0,17 EUR au 1^{er} juillet 2001
- 0,10 EUR au 1^{er} avril 2002
- 0,07 EUR au 1^{er} octobre 2002

Deze verhogingen schommelen voor de andere categorieën volgens de loonspanningen voorzien bij de collectieve arbeidsovereenkomst betreffende de loonvorming van 4 juli 2001.

Ces augmentations varient pour les autres catégories en fonction de la tension des salaires prévue par la convention collective de travail relative à la détermination du salaire du 4 juillet 2001.

Art. 3.

Art. 3.

Bijgevolg worden de minimumuurlonen als volgt vastgesteld:

Par conséquent, les salaires horaires minimums sont fixés comme suit:

CATÉGORIES		Tension	38u/h week/ semaine	38 ½/h week/ semaine	39u/h week/ semaine	40u/h week/ semaine
CATEGORIEËN		Spanning	01.07.2001 EUR			
A.1.1.	Hulpwerkman "Service" Manoeuvre "Service"	-	8,70	8,63	8,53	8,33
A.1.2.	Hulpwerkman "Service" (10 jaar anciënniteit in de onderneming) Manoeuvre "Service" (10 ans d'an- cienneté dans l'entreprise)	100	9,10	9,02	8,87	8,70
A.1.3.	Hulpwerkman "Service" (20 jaar anciënniteit in de onderneming) Manoeuvre "Service" (20 ans d'an- cienneté dans l'entreprise)	105	9,56	9,47	9,31	9,14
A.2.1.	Hulpwerkman Manoeuvre	100	9,10	9,02	8,87	8,70
A.2.2.	Hulpwerkman (10 jaar anciënniteit in de onderneming) Manoeuvre (10 ans d'ancienneté dans l'entreprise)	105	9,56	9,47	9,31	9,14
A.2.3.	Hulpwerkman (20 jaar anciënniteit in de onderneming) Manoeuvre (20 ans d'ancienneté dans l'entreprise)	110	10,01	9,92	9,76	9,57
B.	Geoefende Hulpwerkman Manoeuvre Spécialisé	110	10,01	9,92	9,76	9,57
C.	Geschoolde 2° categorie Qualifié 2° catégorie	122	11,10	11,00	10,82	10,61
D.	Geschoolde 1° categorie Qualifié 1° catégorie	128	11,65	11,55	11,35	11,14
E.	Buiten categorie Hors catégorie	137	12,47	12,36	12,15	11,92

1.2. Werkelijk betaalde lonen.

Art. 4.

De aan de meerderjarige werkiiedenwerkelijkbetaaide
uurlonen worden als volgt verhoogd (regime 38
u/week):

- 0,17 EUR op 1 juli 2001
- 0,10 EUR op 1 april 2002
- 0,07 EUR op 1 oktober 2002

1.2. Salaires effectivement payés.

Art. 4.

Les salaires horaires effectivement payés auxouvriers
majeurs sont majorés comme suit (régime 38 h/sem.):

- 0,17 EUR au 1^{er} juillet 2001
- 0,10 EUR au 1^{er} avril 2002
- 0,07 EUR au 1^{er} octobre 2002

2. JONGE WERKLIEDEN.

Art. 5.

Op de bedragen **vermeld** in de artikelen 2, 3 en 4 is het voor de minderjarige werklieden bepaald stelsel van degressiviteit van toepassing, overeenkomstig de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst betreffende de loonvorming van 4 juli 2001.

3. KOPPELING VAN DE LONEN AAN HET INDEXCIJFER VAN DE CONSUMTIEPRIJZEN

Art. 6.

De **minimumuurlonen** en de werkelijk betaalde lonen van kracht op 1 juli **2001**, **stemmen** overeen met de indexaanpassing van 1 mei 1999 op basis van het referte-indexcijfer (april 2001) 107.10.

Zij schommelen overeenkomstig de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst betreffende de loonvorming van 4 juli 2001, en de in voege zijnde wettelijke bepalingen.

HOOFDSTUK III. - Geldigheid.

Art. 7.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 juli 1999, gesloten in het Paritair Comité voor het garagebedrijf, geregistreerd onder nummer 53.164/CO/112 op 2 december 1999.

Art. 8.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2001 en **geldt** voor een onbepaalde tijd.

Zij kan door één van de partijen **worden** opgezegd **mits** een opzegging van zes maanden wordt betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de Voorzitter van het Paritair Comité voor het garagebedrijf.

Deze opzegging kan slechts ingaan ten vroegste vanaf 1 januari 2003.

2. JEUNES OUVRIERS.

Art. 5.

Les montants mentionnés aux articles 2, 3 et 4 sont affectés de la dégressivité prévue pour les ouvriers mineurs d'âge, conformément aux dispositions de la convention collective de travail relative à la détermination du salaire du 4 juillet **2001**.

3. LIAISON DES SALAIRES A L'INDICE DES PRIX A LA CONSOMMATION.

Art. 6.

Les salaires horaires minimums et les salaires effectivement payés en vigueur au 1^{er} juillet 2001, correspondent à l'adaptation à l'index du 1^{er} mai **1999** sur base de l'indice de référence (avril 2001) 107.10.

Ils varient conformément aux dispositions de la convention collective de travail relative à la détermination du salaire du 4 juillet 2001, et aux dispositions légales en vigueur.

CHAPITRE III. - Validité.

Art. 7.

La présente convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 26 juillet 1999, conclue au sein de la Commission paritaire des entreprises de garage, enregistrée sous le numéro 53.164/CO/112 le 2 décembre 1999.

Art. 8.

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2001 et est valable pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par une des parties moyennant un préavis de six mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au Président de la Commission paritaire des entreprises de garage.

Ce préavis ne peut prendre force qu'à partir du 1^{er} janvier 2003.

Bijlage bij de collectieve arbeidsovereenkomst van
4 juli 2001 gesloten in het Paritair Comité voor het
garagebedrijf betreffende de uurlonen

Annexe à la convention collective de travail du 4
juillet 2001 conclue au sein de la Commission
paritaire des garages concernant les salaires
horaires

Art. 2 & Art. 4			
	EUR	BEF	
Eerste lid	0,17	7	Alinéa 1
Tweede lid	0,10	4	Alinéa 2
Derde lid	0,07	3	Alinéa 3

Art. 3-38 u/week 38 h/semaine		
	EUR	BEF
A.1.1.	8,70	351
A.1.2.	9,10	367
A.1.3.	9,56	385
A.2.1.	9,10	367
A.2.2.	9,56	385
A.2.3.	10,01	404
B.	10,01	404
C.	11,10	448
D.	11,65	470
E.	12,47	503

Art. 3 - 38½ u/week 38½ h/semaine		
	EUR	BEF
A.1.1.	8,63	348
A.1.2.	9,02	364
A.1.3.	9,47	382
A.2.1.	9,02	364
A.2.2.	9,47	382
A.2.3.	9,92	400
B.	9,92	400
C.	11,00	444
D.	11,55	466
E.	12,36	499

Art. 3-39 u/week 39 h/semaine		
	EUR	BEF
A.1.1.	8,53	344
A.1.2.	8,87	358
A.1.3.	9,31	376
A.2.1.	8,87	358
A.2.2.	9,31	376
A.2.3.	9,76	394
B.	9,76	394
C.	10,82	437
D.	11,35	458
E.	12,15	490

Art. 3-40 u/week 40 h/semaine		
	EUR	BEF
A.1.1.	8,33	336
A.1.2.	8,70	351
A.1.3.	9,14	369
A.2.1.	8,70	351
A.2.2.	9,14	369
A.2.3.	9,57	386
B.	9,57	386
C. •	10,61	428
D.	11,14	449
E.	11,92	481